



ÜBER PLANB

PLANB Ruhr e. V., gegründet 2011, ist ein anerkannter Träger der sozialen Arbeit, organisiert unter dem Dach des Paritätischen NRW. Unsere interkulturelle Arbeit schafft Zukunftsperspektiven für Kinder, Jugendliche, Frauen und Familien – unabhängig von ethnischer, sozialer und kultureller Herkunft, Weltanschauung oder sexueller Orientierung. Unsere rund 300 Mitarbeiter:innen in der Trägergemeinschaft mit Vielfalt im Ruhrgebiet gGmbH (ViR) sprechen mehr als 30 Sprachen und Dialekte. Wir sind besonders im gesamten Ruhrgebiet wie auch in ganz NRW vertreten. Unsere Kompetenzbereiche sowie die Qualität unserer Arbeit sind auf stetige Weiterentwicklung ausgelegt.

- ✓ Interkulturelle ambulante Erziehungshilfen
- ✓ Pflegefamilien und stationäre Hilfen für Kinder
- ✓ Stationäre Erziehungshilfen für Jugendliche
- ✓ Bildung und Prävention
- ✓ Migrations- und Integrationsarbeit
- ✓ Kindertagesstätten und Brückenprojekte für Kinder aus Flüchtlingsfamilien

KONTAKT



Stefana Duta

Diplom-Psychologin, Heilpädagogin (B.A.),
InsoFa/Kinderschutzfachkraft nach § 8 a
SGB VIII und KKG

Sprachen: Deutsch, Rumänisch, Englisch

☎ 0172 5845914



Simona Risse

Kinderschutzfachkraft gem. § 8 a SGB VIII

Sprachen: Deutsch, Rumänisch,
Englisch, Französisch,
Spanisch, Italienisch

☎ 0178 5756412

Alleestraße 46, 44793 Bochum

☎ 0234 459669-97

✉ shukar.rom@planb-ruhr.de



BOCHUM

SHUKAR ROM

Gut für Rom:nja



CE ESTE SHUKAR ROM?
WAS IST SHUKAR ROM?



DESPRE PLANB

Asociația PLANB Ruhr e.V., fondată în anul 2011, este o instituție recunoscută în câmpul muncii sociale, făcând parte din organizația centrală „Paritätischen NRW”. Munca noastră interculturală creează perspective privind viitorul copiilor, tinerilor, femeilor și familiilor – oricare ar fi etnia, proveniența socială sau culturală, convingerile sau orientarea sexuală. Cei ca. 300 de angajați ai noștri împreună cu cei din asociația „Vielfalt im Ruhrgebiet gGmbH (ViR)” vorbesc peste 30 de limbi străine și dialecte. Noi suntem prezenți în toată zona Ruhr precum în tot landul NRW. Competențele noastre precum și calitatea muncii noastre sunt într-o continuă dezvoltare.

NOI OFERIM:

- ✓ Sprijin ambulant intercultural în ceea ce privește educarea copilului
- ✓ Familii ce iau copii în plasament și ajutor în regim staționar pentru copii
- ✓ Sprijin în regim staționar pentru tineri
- ✓ Sprijin în educare și prevenție
- ✓ Serviciu în punctele migrație și integrare
- ✓ Grădinițe și proiecte de integrare pentru copiii din familiile de imigranți



Geschäftsstelle Bochum
Alleestr. 46
44793 Bochum
☎ 0234 459669-10
☎ 0234 459669-99

✉ info@planb-ruhr.de
🌐 www.planb-ruhr.de



Interkulturelle Soziale Arbeit
für Kinder, Jugend, Frauen und Familien



WAS IST SHUKAR ROM?

Shukar Rom ist eine mobile Sozialarbeit in Bochum. Wir suchen zugewanderte Familien aus Südosteuropa mit Kindern unter drei Jahren auf, die sich unterstützen lassen möchten. Unser Ziel ist, die Eltern bei der Erziehung zu unterstützen und zu stärken. Wir zeigen ihnen, wo sie sonst noch Hilfe bekommen können. Einzeln oder in Gruppen beraten wir sie in ihrer Muttersprache. Außerdem starten wir kleinere Projekte in ihren Stadtteilen.

Welche Hilfen bieten wir an?

- Unterstützung bei Behörden
- Unterstützung bei gesundheitlichen Fragen
- Unterstützung bei (kinder-)ärztlichen Belangen
- Anbindung an verschiedene Hilfsangebote
- Beratung und Unterstützung bei Förderangeboten für die Kinder
- Beratung bei Fragen zur Erziehung
- Unterstützung bei der Kita-Anmeldung
- Beratung bei Alltagsproblemen
- Unterstützung bei der Wohnungssuche
- Organisation von Ausflügen für die Kinder

Wie erreichst du uns?

Wenn du zu der Zielgruppe gehörst und Unterstützung brauchst, kannst du Stefana Duta oder Simona Risse erreichen (siehe Kontakt).

RUMÄNISCH

CE ESTE SHUKAR ROM?

Shukar Rom este un serviciu de asistentă socială mobilă oferit în orașul Bochum.

Noi vizăm familiile de imigranți din Europa de sud-est, ce au copii cu vârsta de sub 3 ani și care doresc ajutorul nostru.

Scopul nostru este de a ajuta pe părinți în ceea ce privește educația copiilor. În plus, va putem arăta de unde și ce tip de ajutor puteți primi.

Va oferim consiliere, atât individual cât și în grup, în limba română. De asemenea, vom începe câteva mici proiecte în cartierul dumneavoastră la care sunteți invitați să participați.

Ce tip de ajutor oferim?

- Sprijin în relația cu diferite instituții
- Sprijin în sistemul sanitar german
- Sprijin în diverse controale medicale ale copiilor
- Prezentarea diverselor forme de ajutor ale orașului Bochum
- Consiliere și sprijin în dezvoltarea armonioasă a copiilor prin diverse oferte ale orașului Bochum
- Consiliere în ceea ce privește educația copilului
- Sprijin la înscrierea copiilor la grădiniță
- Consiliere pe diverse teme ce pot apărea în viața de zi cu zi
- Sprijin în căutarea unei locuințe
- Organizarea de excursii pentru copii

Cum ne puteți contacta?

Dacă aveți nevoie de ajutor și faceți parte din categoria descrisă mai sus, o puteți contacta pe doamna **Stefana Duta** sau pe doamna **Simona Risse** (vedeți datele de contact).



SHUKAR ROM – GUT FÜR ROM:NJA

Das Projekt Shukar Rom bietet aufsuchende, mobile Sozialarbeit für in Bochum lebende zugewanderte Familien aus Südosteuropa. Zielgruppe sind zugewanderte Kinder unter drei Jahren und ihre Familien mit Sinti:zze- und Rom:nja-Hintergrund, insbesondere aus Rumänien, Bulgarien und Kroatien. Der Titel stammt aus der Sprache Romani und bedeutet etwa „Gut für Rom:nja“.

Inhalte der mobilen Sozialarbeit umfassen:

- Zugänge schaffen
- Zuwanderung aus Südosteuropa
- Lebenslagen der einzelnen Gruppen
- Motivation und Ressourcen der Familien
- Kooperationsstrukturen entwickeln mit allen relevanten Akteuren in den jeweiligen Sozialräumen und übergreifend auf städtischer Ebene
- Begegnungs- und Treffmöglichkeiten initiieren in Zusammenarbeit mit den im Sozialraum tätigen Einrichtungen
- Ansprechpartner sein für Institutionen und Behörden hinsichtlich der Zielgruppe
- niedrigschwellige Integrationsangebote, insbesondere Sprachvermittlung, Beratung und aktivierende Mitmachangebote
- Ressourcenanalyse in Zusammenarbeit mit anderen Akteuren
- Bildungsangebote zur frühkindlichen Bildung bis zur Eingliederung in das Schulsystem
- Förderung und Stärkung der interkulturellen und erzieherischen Kompetenzen
- Vernetzung mit Einrichtungen der frühkindlichen Bildung und mit Sozial- und Ordnungsbehörden
- Gewalt- und Kriminalitätsprävention

RUMÄNISCH

SHUKAR ROM – BUN PENTRU PERSOANELE DE ETNIE ROMA

Proiectul Shukar Rom oferă un serviciu de asistentă socială mobilă pentru familiile care trăiesc în Bochum și care provin din Europa de sud-est.

Grupul țintă sunt copiii de sub 3 ani de etnie roma împreună cu părinții lor, mai ales cei provenind din România, Bulgaria și Croația. Titlul proiectului este din limba română și înseamnă „bun pentru romi“.

Programul de lucru al serviciului social mobil conține:

- Crearea de cai de acces între culturi
- Imigrarea din sud-estul Europei
- Modul de trai al diverselor grupuri
- Motivarea și resursele familiilor
- Crearea structurilor de cooperare cu diverse instituții din mediul social
- Crearea posibilităților de întâlnire cu alte instituții care lucrează în mediul social
- Crearea căilor de comunicare între diverse instituții și autorități în legătură cu grupul țintă
- Oferte de integrare de nivel redus, vizând îmbunătățirea cunoștințelor de limbă germană, de consiliere și de activare a participanților prin posibilități de implicare
- Analizarea resurselor prin cooperarea cu diverse instituții
- Oferte educaționale pentru primii ani de viață ai copilului până la intrarea acestuia în sistemul școlar
- Îmbunătățirea competențelor interculturale și educaționale
- Interconectarea cu instituțiile privind sistemul educațional și cu autoritățile sociale
- Prevenția violenței și criminalității

